

**MUDE**

Mujeres  
en Desarrollo  
Dominicana, Inc.



**MEMORIA**  
A N U A L

**1992**

República Dominicana  
Abril 1993



## PALABRAS DE LA PRESIDENTA.

No es mi deseo cansarles con una prolongada disertación, pues todos los que nos encontramos aquí reunidos, tenemos conocimiento de la trayectoria humana de Mujeres en Desarrollo Dominicana, donde, desde su fundación en Octubre de 1979, el denodado trabajo de un grupo de mujeres y hombres preocupados por mejorar las condiciones de vida de la mujer rural, han hecho posible la vigencia de un MUDE, en el entorno social, para asistir a nuestras mujeres agricultoras, llevando a sus comarcas las transformaciones que ameritan y que exige el mundo cambiante en que vivimos.

Los logros han sido innumerables desde su nacimiento. Hemos crecido. Comenzamos pequeños, y hoy somos un gran gigante de reconocida labor en todo el ámbito de nuestras zonas de influencia agrícola que conforman nuestro territorio.

MUDE, para nuestras campesinas ha sido como un buen maestro impartiendo enseñanzas, hasta ahora desconocidas por ellas; las ha liberado de costumbres ancestrales.

Luego de la incursión de MUDE en el campo, los cambios en las mujeres rurales que conforman las asociaciones que lidera la institución, han sido relevantes. No obstante todos nuestros deseos, uno de los grupos poblacionales que sufre más los efectos de la pobreza y el subdesarrollo de la Sociedad Dominicana, es la mujer campesina; con la limitada participación, la concentración de poder y la gran dependencia a nivel político de que son víctimas.

Existen tres niveles que se ven afectados en estos grupos: su nivel económico, por la precaria tecnología, producto de los bajos niveles de producción y el deterioro del aparato financiero industrial. En el aspecto agrario, la precaria calidad de vida de los productores se ve condicionada por la mala dotación o distribución de los recursos, lo que conlleva a una deficiente producción, y en el orden social, se afectan la educación, la salud, con una alta tasa de desnutrición, y los servicios generales como transporte, vivienda, acueducto, energía eléctrica, etc.

La mujer rural encabeza el 18% de los hogares campesinos y constituye alrededor del 37% de la fuente principal de ingresos de la familia. La tasa nacional de promedio de analfabetismo, es de un 26%, de la cual, el 37% corresponde a la mujer rural. El desempleo es de un 84%; la actividad reproductiva remunerada de la mujer rural es casi un 16%; en la actividad agropecuaria ésta aporta el 52% del trabajo familiar no remunerado; el 3.8% solo pertenece a la mujer como propietaria de tierra. El 80% de todos los ingresos producidos en el campo, lo recibe el 15% de la familia rural. El 85% restante de la familia rural está por debajo de la línea de extrema pobreza. Y por último, la migración del campo hacia la ciudad es de 55%; siendo la más afectada la mujer con edades que oscilan entre 12 a 25 años. Estos números fríos no nos dejan mentir.

Permítanme presentarles la memoria de nuestra institución, correspondiente al año 1992, que es el fruto de una intensa labor ejecutada por nuestros activos técnicos en pro de la mujer del campo; avalada por las agencia internacionales que nos prestan su constante y eficaz apoyo motivando la presencia de MUDE en área agrícolas cultivables; gracias a su colaboración alcanzamos las metas propuestas.

Entre los logros más importantes, alcanzados el año pasado, podemos citar:

- 1.- Ampliación de la política de crédito. Mantenemos los créditos asociativos; y los individuales que representan una variante, con el aval del grupo beneficiario. Se concede crédito para micro-empresa, tales como apertura de colmados, tiendas de fantasías, elaboración de productos comestibles, etc. Esta ampliación del crédito está basada en las frecuentes solicitudes de las mujeres, dado a su limitante de producción agrícola por los riesgos que conlleva la agropecuaria.
- 2.- El inicio de un proyecto de planificación familiar, solicitado por las mujeres campesinas, basado en los resultados de un levantamiento de información sobre salud, realizado por MUDE en el 1990-1991.
- 3.- El trabajo interinstitucional entre el Banco Agrícola de la República Dominicana, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y MUDE, aportando nuestra experiencia en la investigación, para futuras acciones con mujeres en la zona del proyecto de pequeños productores en la región suroeste (FIDA III).



4.- Ampliación en el uso de sistemas computarizados, lo que permite una mayor agilidad en las operaciones.

Cabe señalar que todo este trabajo se realizó de manera técnica y profesional con el concurso de todos, desde las más altas instancias, hasta las beneficiarias, donde estas últimas expresan e identifican sus necesidades que son analizadas por técnicos, funcionarios y directivos de MUDE, y llevadas a programas, de acuerdo a nuestras posibilidades.

Deseamos aprovechar este espacio para solicitar al Señor Secretario de Estado de Agricultura, su colaboración y estímulo, llevando aliento a nuestras campesinas, cuya única herramienta para laborarlo constituyen sus manos.

Al Director General de Instituto Agrario Dominicano, le pedimos poner en vigencia el acuerdo firmado en marzo de 1989, MUDE - IAD, en el cual éste último, asignaría lotes en sus asentamientos para que organizaciones de mujeres campesinas realicen proyectos asociativos dirigidos a mejorar sus ingresos y calidad de vida.

Deseo expresar mi agradecimiento al Consejo Directivo, por su paciencia y espíritu de entrega, interpretando fielmente los principios

filosóficos de MUDE, los objetivos institucionales y la política financiera para que la institución continúe su crecimiento, ajustado al devenir del tiempo.

Al Gobierno Central, en la persona del Excelentísimo Señor Presidente, Dr. Joaquín Balaguer, quien interpreta los postulados de MUDE; al Banco Agrícola de la República Dominicana por su oportuna ayuda; a la Sociedad Industrial Dominicana, a las agencias financiadoras internacionales: Agencia Suiza para el Desarrollo, HELVETAS; Banco Interamericano de Desarrollo, BID; Fondo de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, FAO; University Research Corporation, URC; Cooperativa Americana de Remesas al Exterior, CARE; Development Associates, DA; Agencia para el Desarrollo Internacional, AID; quienes hicieron posible la ejecución de nuestros proyectos satisfactoriamente.

A la Directora Ejecutiva por su entusiasmo, dinamismo y laboriosidad, contribuyeron a motorizar y profesionalizar la institución.

A todo el personal de la familia MUDE, que interpretando el trabajo del campo, refuerzan con su estímulo para hacer más viable su labor.



Finalmente mi gratitud por el calor humano recibido durante mi gestión. Siento haber cumplido con el deber que me encomendaron. Dejo la Presidencia con un futuro de gran compromiso, intensificando los programas de salud y saneamiento ambiental, continuando el seguimiento y supervisión en calidad de los proyectos, para garantizar la eficiencia y ejecución de nuestros servicios.

A las mujeres del campo que no sucumban ante los agravios de la vida, que estamos a su lado y siempre estaré dispuesta a brindarles mis servicios en bien de la institución y de la estabilidad de las familias rurales.

Licda. Inova Marte  
Presidenta



Licda. Inova Marte de Sanz, Presidenta de MUDE



# 1. ORGANIZACION.

Las actividades realizadas en el programa de organización, sirvieron para orientar el trabajo de las líderes y socias de todas las organizaciones de mujeres campesinas que apoyamos. De esta forma alcanzan mejores condiciones de vida, bienestar y desarrollo de sus familias.

Fortalecer lo existente fue básico en este período. Logramos incrementar la participación autogestionaria, democrática e independiente de las organizaciones de mujeres en el ámbito rural; elevamos el poder de toma de decisiones sobre aspectos sociales y económicos para el desarrollo de sus comunidades.

Fue así como se ejecutaron 4,368 actividades, descritas y resumidas de la forma siguiente:

- Asesoría y seguimiento a 257 asociaciones, con unas 6,300 socias y líderes campesinas, participantes activas principales del quehacer cotidiano de la institución.
- Participación en 1,917 reuniones y seguimiento regular a las agrupaciones.

-Realización 2,040 visitas, a grupos asesorados y otras instituciones, de motivación, coordinación y gestión de recursos de apoyo.

-Ejecución de 85 actividades para fortalecer el proceso de descentralización y consolidación de estructuras de enlace y canalización de recursos entre las asociaciones y las instituciones.

-Fortalecimiento, a través de esa gama de acciones de estructuras como: los equipos de promoción y educación (EPEs), los comités de coordinación intergrupales (CCIs), los comités de trabajo y gestores de las comunidades.

-Apoyo a 92 asociaciones de mujeres campesinas en la revisión y elaboración de 40 y 52 estatutos respectivamente.

-Asesoría y orientación a 90 asociaciones para la reestructuración y cambio de sus directivas.

-Formación de 25 comités de trabajo.

-Incorporación de 11 nuevas asociaciones con 223 mujeres campesinas, a los programas de asesoría social, técnica y gerencial que desarrolla la institución. Se ubican en: Bonoa, Cayetano Germosén, Constanza, La Vega, Moca, Santiago de los Caballeros, Villa los Almácigos, Villa Vásquez.

**Logros**

-Las campesinas interiorizaron las ventajas de participar de forma organizada en la vida comunitaria. Una socia del área de Montecristi lo expresó así:

"Yo lamento que esta oportunidad no la tuviéramos mucho antes cuando eramos más jóvenes, porque por medio de estar organizadas es que la mujer del campo ha podido darse cuenta de lo que vale en la sociedad.... la mujer que no se organiza vale poca cosa".

## 2. CAPACITACION/ EDUCACION.

Con miras a operar con eficacia y dinamismo, ampliar y contribuir al desarrollo de actitudes y destrezas en las mujeres organizadas, de manera que les permita participar activamente en la solución de sus problemas; en este año MUDE puso en práctica una nueva modalidad de capacitación :la capacitación por módulo. Para

tales propósitos se definieron cuatro componentes básicos que son :

- a) Capacitación social.
- b) Dinámica grupal.
- c) Capacitación gerencial y
- d) Capacitación técnica.

Alrededor de estos cuatro (4) componentes se identificaron los módulos siguientes:

### COMPONENTES

- 1) Capacitación Social

MODULOS  
Realidad Social  
Cultura e Identidad

- 2) Dinámica Grupal

Mujer y Desarrollo  
Organizativo

- 3) Capacitación Gerencial

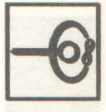
Administración y  
Contabilidad Básica

- 4) Capacitación Técnica

Educación en Salud  
Producción Agrícola  
Producción Pecuaria

Cada uno de estos módulos están estructurados en base a cursos, talleres, encuentros y charlas.

En tal sentido, se realizaron 658 actividades de capacitación con la participación de 15,408 mujeres de las diferentes áreas de incidencia de



La institución, lo que fortaleció el nivel educativo de ellas, su autoestima y su capacidad de autogestión. Por componente las actividades se desarrollan de la siguiente manera:

## 2.1 Capacitación Social

Se procura mediante ella establecer la información y reflexión acerca del contexto histórico, social y comunitario

En este sentido fueron realizados:

- Cuarentiún (41) talleres, veinte (20) cursos, veinticinco (25) jornadas educativas, noventicuatro (94) charlas y treintún (31) encuentros, con énfasis en temas como: participación social, derechos legales de la mujer, realidad social dominicana, subordinación de la mujer, estructura de la sociedad, folclore campesino, cultura y medios de comunicación, elementos étnicos culturales, etc.

Estos eventos estuvieron orientados a profundizar en el análisis de su realidad y motivar a la mujer a convertirse en sujeto de su propio desarrollo y crecimiento.



Beneficiarias del área de Bonaio, en uno de sus locales mientras participaban en una actividad educativa.

De ese proceso de enseñanza y aprendizaje, de las experiencias concretas de la mujer, recogemos diariamente testimonios como éste, que señalan el desarrollo alcanzado por las beneficiarias de nuestro trabajo:

*"Hoy organizadas, nos sentimos liberadas, nos estamos concientizando y capacitando día a día sobre nuestra realidad, de la necesidad de luchar juntas para acabar con todas las ataduras sociales, económicas y políticas que hoy nos mantienen marginadas".*

## 2.2 Dinámica Grupal.

Tiene como finalidad el fortalecimiento de las asociaciones de campesinas, el reforzamiento de los factores de unidad y la solidaridad y asimismo contribuir a implantar un liderazgo democrático que propicie la participación activa de las socias en la toma de decisiones.

En este sentido fueron realizadas:

-Veinte (20) cursos, veinticinco (25) talleres, veinte (20) charlas, veintidos (22) encuentros, ocho (8) jornadas y un (1) seminario sobre dinámica grupal, la organización y la comunidad, importancia de los comités de trabajo, solidaridad, liderazgo y democracia, entre otros temas que permitieron el fortalecimiento y desarrollo individual y grupal.

## 2.3 Capacitación Técnica.

Con la finalidad de garantizar y promover conocimientos en las asociaciones involucradas en proyectos productivos, se ejecutaron las siguientes actividades:

Ciento veinticuatro (124) cursos, ciento cuarentidos (142) charlas, treintidos (32) talleres sobre manualidades, manejo de ganado vacuno, porcino y ovino, producción agrícola, manejo de agroquímicos, fabricación de insecticida natural, control de mosquita blanca, salud comunitaria, primeros auxilios, medicina natural, planificación familiar, sexualidad y reproducción humana, nutrición y dieta balanceada, lactancia materna, espaciamiento de

los nacimientos, enfermedades de transmisión sexual, educación ambiental, ecología, etc.

## 2.4 Capacitación Gerencial.

Con el propósito de proveer a las beneficiarias de proyectos productivos las herramientas administrativas y contables que aseguren un manejo eficiente de los recursos, se ejecutaron las actividades descritas a continuación:

-Diez (10) cursos, ocho (8) talleres y cuarentiuna (41) charlas, sobre manejo financiero y administración de empresas asociativas, registro contable, identificación y solicitud de proyectos, el crédito y su aplicación y política de crédito de MUDE, entre otras.

### Logros

- Mayor capacidad de análisis en la identificación de la problemática comunitaria, lo que se traduce en mayor dominio en el conocimiento de su entorno social.
- La acción de las agentes multiplicadoras ha sido más efectiva debido a la

participación sistemática en los programas de capacitación.

- Mayores niveles de autoestima entre las campesinas.
- Mayor familiaridad con las técnicas de planificación y evaluación, lo cual se evidencia en la coordinación e implementación de acciones que ejecutan las organizaciones asesoradas.
- Ampliación de los niveles de participación y de toma de decisiones, tanto dentro como fuera del entorno comunitario.
- Aumento de la capacidad de autogestión de los grupos asesorados, lo cual se evidencia en sus niveles de decisión y administración.
- Mayor incidencia de las organizaciones en la orientación de una nueva visión de la condición social de la mujer.
- Fortalecimiento de los lazos de solidaridad grupal y comunitaria.

### 3. CULTURA.

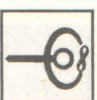
El objetivo fundamental de esta área de trabajo es crear conciencia entre las campesinas de la importancia de preservar y revalorizar sus expresiones culturales.

Muchas fueron las actividades desarrolladas en este programa, entre las que se pueden citar:

- Premiación de los ganadores del concurso "Cuentos, Refranes y Adivinanzas".
- Registro de organizaciones culturales y artísticas.



Mesa principal en el acto de entrega de premios del Concurso "Cuentos, Refranes y Adivinanzas". Los Llodos. Javier Reyes, Sub Director Técnico; José Alcántara, Miembro del Jurado; Rosa Rita Alvarez, Directora Ejecutiva; Josefina Zaiter, Miembro de la Junta Directiva y Victoria Cruz, Supervisora de Educación.



- Seis (6) presentaciones artísticas con la participación del Ballet Folclórico de la Universidad Autónoma de Santo Domingo, en las áreas de Santiago Rodríguez en apoyo a fiestas patronales y en el área de Salcedo dentro de las actividades de la décimocuarta Muestra de Cultura Campesina.

-Sesentiocho (68) jornadas culturales de poesía, décimas, canto y otras expresiones artísticas.

- Ventiseis (26) visitas de seguimiento a cuatro áreas de trabajo para el fortalecimiento de los grupos culturales.

- Formación de cinco grupos artísticos (coro, danza, teatro) en la zona norcentral.

-Tres entrenamientos sobre instrumentos musicales (maracas, güira y tambora).

- Treintidos (32) encuentros intergrupales de áreas, de zonas y nacional con énfasis en la discusión y reflexión de la identidad nacional.

- Celebración del encuentro nacional sobre Mujer y Cultura, con la participación de ciento cincuenta (150) socias y dirigentes campesinas.

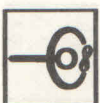


Beneficiarias de Santiago, mientras participaban en el Encuentro Nacional "Mujer y Cultura: Identidad Nacional"

### Logros

-Realización de una investigación participativa, para pasar -junto a las organizaciones de mujeres campesinas-, un balance crítico de los valores que conforman nuestra identidad como pueblo.

Esto permitió elaborar una guía de trabajo, discutida y analizada por las socias y dirigentes campesinas.



## **4. PROGRAMA DE SERVICIOS SOCIALES.**

El objetivo fundamental del programa es organizar, motivar e involucrar a las campesinas en la identificación y búsqueda de soluciones colectivas a su problemática comunitaria en los aspectos de salud, educación, saneamiento y ecología.

La falta de servicios públicos básicos, motiva a las mujeres a tomar la iniciativa en la búsqueda de soluciones a través de la acción colectiva.

Las estructuras organizativas que hacen posible, por su apoyo, estas acciones, son los llamados Comités Gestores, cuyas funciones se dirigen a materializar las aspiraciones de los miembros de la comunidad, con el concurso de entidades públicas y privadas.

Las actividades más sobresalientes en este renglón fueron:

- Tres (3) operativos de salud, brindando asistencia médica especializada a quinientas tres (503) personas, en las áreas de ginecología y medicina general.

- Formación de cuatro (4) comités gestores en diferentes áreas de trabajo.

- Veintiún (21) diagnósticos comunitarios.

- Ocho (8) encuentros, con la participación de mujeres campesinas.

Debemos destacar dentro del programa de servicios sociales las siguientes áreas de acción:

### **4.1 Educación Nutricional y Salud.**

El objetivo básico de esta área de acción es orientar a las familias campesinas sobre la introducción de prácticas de consumo de nutrientes, para incrementar la calidad de vida.

Con esta finalidad se realizaron jornadas sobre preparación y consumo de alimentos.

### **4.2 Intervenciones en Supervivencia Infantil.**

Tiene por finalidad promover el mejoramiento de las condiciones de salud y nutrición de la familia

rural con énfasis en las madres lactantes, embarazadas, mujeres en edad fértil y niños menores de cinco (5) años.

Las actividades realizadas más importantes fueron:

- Capacitación de veinticuatro (24) líderes comunitarias en nutrición, crecimiento y desarrollo, lactancia materna y espaciamiento de nacimientos.
- Mil quinientas (1,500) visitas domiciliarias con el propósito de orientar sobre salud materno infantil a mil cuatrocientas sesenticinco (1,465) familias.
- Capacitación de los coordinadores regionales en el manejo del manual de control de enfermedades diarreicas y terapia de rehidratación oral, espaciamiento de los nacimientos y lactancia materna.
- Inmunización de seiscientos cincuenticuatro (654) menores de cinco años contra el sarampión.
- Prestación de servicios en planificación familiar en coordinación con PROFAMILIA, sobre todo la asistencia quirúrgica de los casos.

- Distribución de mil quinientos (1,500) sobres de sales de rehidratación oral a las madres con menores de cinco años.

### **4.3 Ecología y Medio Ambiente.**

Tiene por finalidad orientar a las comunidades rurales en la preservación de su ambiente a través de actividades de capacitación para el aprovechamiento de los recursos naturales.

Dentro de las principales actividades tenemos:

- Realización de dos (2) encuentros sobre ecología y medio ambiente.
- Apoyo en el desarrollo de una campaña de reforestación en el área de Salcedo.

### **4.4 Planificación Familiar.**

Tiene como finalidad básica establecer un programa de reproducción humana y sexualidad y la prestación de servicios de planificación familiar a mujeres en edad fértil de la línea Noroeste del país. Inició en el último cuatrimestre del año.



Entre sus principales actividades estuvieron:

- Selección de las comunidades donde se ejecutarán estas acciones.
- Entrenamiento del personal técnico y voluntario.

#### Logros

-Mayor preocupación en el análisis periódico de sus órganos de reproducción, en el autoexamen de los senos, en las pruebas de papanicolaou y en el creciente interés en folletos, libros sobre la salud femenina.

-Mayor nivel de integración en las actividades que persiguen la preservación del medio ambiente, fundamentalmente, la relativa a las campañas de reforestación.

## 5. FINANCIAMIENTO.

A través de este programa MUDE ofrece respaldo económico a las mujeres de escasos recursos con el objetivo de que puedan iniciarse en la ejecución de proyectos productivos que contribuyan a mejorar su nivel de vida.

Durante el año este programa canalizó recursos ascendentes a la suma de RD\$5,038,189.44 para financiamiento de cuarenticinco proyectos, en beneficio directo de unas trescientas noventitres (393) campesinas y su acción se reflejó indirectamente en dos mil doscientas (2,200) personas.

Las beneficiarias corresponden a asociaciones de las áreas de Montecristi, Santiago, Santiago Rodríguez, La Vega, Baní, Salcedo, Villa Tapia, Villa los Almácigos y Bonao.

Los rubros agrícolas financiados fueron arroz, papa y maíz, con un total de diez (10) proyectos y un monto de RD\$3,334,982.65; catorce (14) proyectos pecuarios, por valor de RD\$1,294,009.13 para engorde de cerdo y crianza de ovejos; y veintiún (21) proyectos de comercialización, por un monto de RD\$409,197.66, para la instalación de colmados, freidurías, fantasías, salones de belleza, etc.

Además de aportar beneficios económicos, la integración de la mujer a la actividad favorece el desarrollo de su capacidad de gestión y administración, como lo refleja la asociación la Altagracia de los Caimoníes, de Santiago Rodríguez, cuando expresa:



insecticidas y pesticidas, orientación y diseño de procedimientos para la comercialización de los productos, entre otros.

Además, se realizaron trescientas (300) visitas de seguimiento con el propósito de diagnosticar los factores sanitarios y productivos que pudieran estar afectando a la empresa.

### Logros

- Mejor conocimiento sobre la biología de las plagas y enfermedades, lo que permite diferenciar entre insectos dañinos y benéficos.
- Mayor uso de productos biológicos para control de plagas y enfermedades, reduciendo los daños a la salud humana.



El Lic. Javier Reyes, mientras supervisaba los ovejos de uno de los proyectos pecuarios aprobados a uno de los grupos beneficiarios de campesinas.

- Lectura de las etiquetas de los agroquímicos, lo cual reduce riesgos.

- Mejor conocimiento sobre la toxicidad de los pesticidas, la sintomatología en casos de intoxicación, según el producto y el tratamiento a usar. Igualmente sobre los riesgos de almacenamiento en las casas.

- Conocimiento de la alta peligrosidad del "Tres Pasitos" y su uso.

## 7. HUERTOS FAMILIARES.

El programa de huertos familiares tiene el propósito de capacitar a la mujer rural en técnicas de producción de hortalizas y así mejorar la dieta alimenticia de ella, su familia y sus comunidades, además de proveerles de una alternativa viable de generación de ingresos.

Entre las actividades realizadas están:

- Instalación de veinticuatro (24) centros de producción de plántulas de hortalizas y trescientos setenticinco (375) huertos



familiares. Cuarentiocho (48) asociaciones recibieron a título de préstamo, herramientas y equipos.

- Distribución de semillas de hortalizas y agroquímicos a setecientas sesenta (760) campesinas.

**Logros**

- Mejores conocimientos sobre técnicas de canteros, riego y fertilización.

- Creación de fuentes de ingresos mediante la venta de la producción.

- Incremento de los niveles nutricionales de las campesinas.

**8. PRODUCCION ANIMAL.**

El Centro de Reproducción de Ganado Bovino (CEPROBO), tiene como función esencial mejorar la capacidad productiva del programa bovino que desarrolla la institución. Desplegó las actividades siguientes:

- Mejoramiento genético del hato, con la adquisición de un toro Pardo Suizo.

- Aumento del número de animales en el hato.

- Mejoramiento de la calidad de los pastizales por la mezcla de leguminosas y gramíneas y división de potreros.

- Mejoramiento de la alimentación a las vacas paridas y preñadas, con el uso de suplementos vitamínicos y minerales.

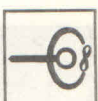
**Logros**

- Mayor aprovechamiento del espacio disponible para pasto y por tanto, mayor economía en la alimentación de los animales.

**9. COMUNICACIONES Y RELACIONES PUBLICAS.**

Durante el 1992, la institución realizó una labor de proyección del trabajo que realiza, en beneficio de la mujer rural y sus comunidades.

Dentro de las actividades realizadas, se destacan:



### Logros

- Edición de dos números del boletín "MUDE INFORMATIVO".
- Edición de la guía "MUJER Y CULTURA".
- Impresión del afiche alegórico al tema Mujer y Cultura.
- Edición de la Memoria Anual correspondiente al año 1991.
- Publicación de los trabajos ganadores en el concurso "Cuentos, Refranes y Adivinanzas".

- Participación en programas televisivos: "Visión 2000", "Para Todos", "Caribe Show", "Buena Noches", "Forum Empresarial", "Recepción", "Buenos Días", "El Show de la Noche", "Mujer 2000", "Análisis de la Actualidad", y en diversos noticieros.
- Diecisiete (17) publicaciones en diversos periódicos matutinos y vespertinos, de circulación nacional y uno para la prensa suiza.
- Participación en dos (2) programas radiales, con motivo del Día Internacional de la Mujer.

- Presencia en los Medios de Comunicación; lo que nos permitió informar a televidentes y lectores de algunas de las acciones que desarrollamos.

## 10. APOYO INSTITUCIONAL.

### 10.1 EDUCACION CONTINUADA Y OTRAS ACCIONES DE RECURSOS HUMANOS.

Con el objetivo de dar continuidad al proceso de capacitación, adiestramiento e incentivo del personal, la institución fomentó la participación en cursos, talleres, seminarios y otros eventos de carácter interno como externo.

Entre las principales actividades organizadas al interior de institución, citamos las siguientes:

- Jornada Técnica sobre "Metodología del Programa de Capacitación".



- Curso sobre "Metodología de la Educación Popular", dirigida a técnicos y promotores.
- Taller "Autodiagnóstico de las Necesidades de MUDE", con la participación de ejecutivos, directores y supervisores de programas.
- Curso sobre Planificación Familiar, dirigido a promotores.

- Seminario sobre Agricultura Biodinámica.

- Encuentro Anual, con motivo de fin de año, con la participación de empleados, funcionarios y miembros del Consejo Directivo.

El personal participó, individualmente, en otras actividades educativas relacionadas con los temas siguientes: Medicina Natural, Salud Mental, Planificación Familiar, Impacto Económico y Social de los Programas de Micro Empresas, la Mujer Rural en el Desarrollo, Promoción y Desarrollo de la Mujer en el Movimiento Cooperativo Dominicano, entre otros.

Además, se presentó la ponencia "Situación de la Salud de la Mujer Rural en la República Dominicana", en el Congreso Continental de la Mujer.

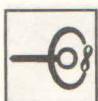
## 10.2 COMPUTARIZACION INSTITUCIONAL.

El objetivo básico de este programa es apoyar el fortalecimiento institucional, a través de la capacitación del personal y desarrollo de aplicaciones que agilicen los procesos técnicos y administrativos.

En este año se logró la instalación de sistemas definitivos, con criterios de integración, que han permitido:

- Descentralizar los Departamentos de Contabilidad, Planeación y la Sub-Dirección Técnica de Programas y Proyectos.
- Crear un sistema de contabilidad general, el cual opera de manera satisfactoria.
- Tener un archivo codificado de cada uno de los trabajos realizados, el cual puede ser utilizado en la elaboración de correspondencias.
- Crear un banco de datos estadísticos.

Además, se capacitó el ochenta (80%) del personal en el manejo de hoja electrónica, procesador de palabras y graficadores y se adquirieron nuevas estructuras computarizadas.



### 10.3 PLANEACION.

El Departamento de Planeación tiene como objetivo principal, la elaboración y evaluación de los planes, programas y proyectos institucionales, para que estos respondan a las necesidades y demandas de las beneficiarias.

Durante el 1992, realizó entre otros, los trabajos siguientes:

- a) Formulación de los proyectos:
  - "Capacitación y financiamiento a la mujer rural".
  - "Capacitación y prestación de servicios en Planificación Familiar".
  - "Desarrollo de huertos familiares".
  - "Fomento de huertos familiares y educación nutricional".
  - "Capacitación a la mujer rural".
- b) Proyectos de Factibilidad.

- "Letrinización comunitaria y construcción de acueductos".
- "Planificación Familiar, Salud Materno Infantil y Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida".
- "Apoyo al desarrollo de la mujer rural en la zona suroeste".

#### Logros

-Se avanzó en el plan estratégico de la institución, mediante el cual se pretende fortalecer técnica y gerencialmente el personal, para contar con una estructura compacta, capaz de responder con la mayor eficacia, a la ejecución de los programas.

-Igualmente se presentaron proyectos a nuevas y potenciales agencias financiadoras, para garantizar el mantenimiento de los programas que se desarrollan y la ampliación de otros, que han sido demandados por las beneficiarias.



# 11. OTRAS ACTIVIDADES.

## **CONVENIO MAICERA DOMINICANA - MUDE.**

Se ejecutó un proyecto conjunto, mediante el cual se realizaron dos (2) cursos de capacitación a ochentidos (82) mujeres, con el objetivo de adiestrarlas sobre la importancia de los nutrientes del maíz, el consumo de "platos" elaborados con este producto y las variedades alimenticias a base de la harina de maíz.



Los Lcidos. Rosa Rita Alvarez y Carlos Ml. Bonetti, mientras participaban en la Feria del Maíz, MUDE - Mateira Dominicana, en Azua. Observa el Encargado de Educación

Fueron también realizadas dos (2) ferias en las zonas sur y noroeste, en las que las campesinas exhibieron y vendieron "platos" preparados por ellas mismas.

## **CONVENIO BANCO AGRICOLA - FIDA - MUDE.**

Mediante este convenio MUDE se comprometió a elaborar tres (3) estudios de factibilidad, orientados al fortalecimiento de las organizaciones de mujeres, en el aspecto técnico, social y gerencial, con fines de garantizar la sostenibilidad de los proyectos que ejecutan el Banco Agrícola y el FIDA III.

Los estudios se refieren a los cultivos: sábila, sisal y orégano, los cuales fueron determinados tomando en consideración las limitaciones de carácter ecológico, climático y del suelo de la provincia de Bahoruco.

## **AÑO PREPARATORIO FAO - MUDE.**

Con la designación de la coordinadora nacional, se inicia este proyecto, cuyo objetivo básico es diseñar y organizar las actividades de ejecución para los próximos años.



## AGRADECIMIENTOS.

Este proyecto permitirá validar nuevas tecnologías agropecuarias, reforzar las fuentes alimenticias en diversas zonas y establecer un sistema de datos sobre la mujer rural.

JACO V

22ЛБВНА 32121ЕВИ

## PROCESO DE REFLEXION "MUJER Y CREDITO".

La institución seleccionó como tema de investigación y reflexión "Mujer y Crédito", con el objetivo de analizar, discutir y llegar a conclusiones, junto a las organizaciones beneficiarias, sobre la participación de la mujer en la actividad crediticia.

ОРАСАИМОС

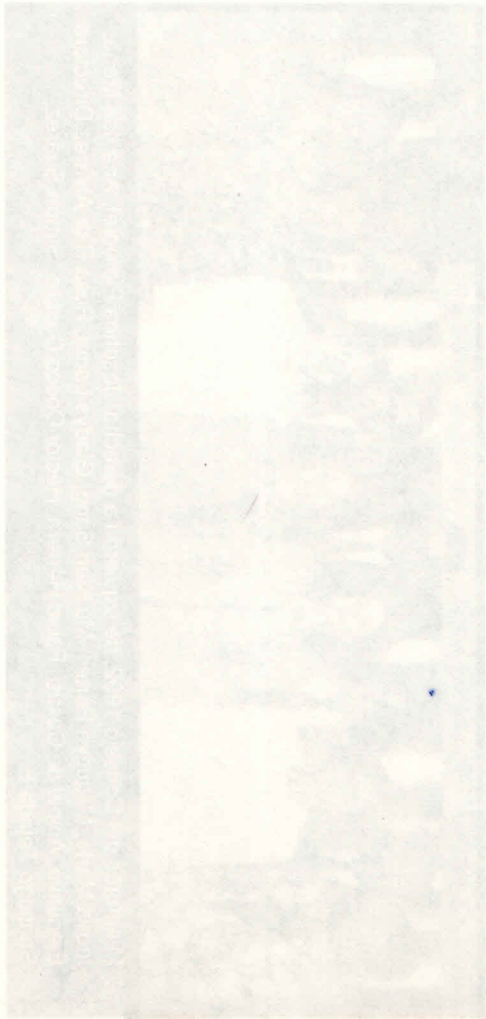
СБРАУ2 В ИОМ12

Se consideraron las limitantes de acceso al crédito, el valor de éste en su desarrollo integral y el aporte de MUDE en esta área.

Los resultados obtenidos se expondrán en el Encuentro Nacional de 1993, con motivo del Día Internacional de la Mujer.

MUDE se siente satisfecha y agradecida por el respaldo recibido durante el 1992, de: la Agencia Suiza para el Desarrollo (HELVETAS), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la University Reseach Corporation (URC), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Development Associates (DA), la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), el Banco Agrícola de la República Dominicana, el Gobierno Central y la Maicera Dominicana, entre otras, pues sus aportes financieros y técnicos hicieron posible la ejecución de los programas y el logro de las metas. Además nuestros agradecimientos a Russin, Vecchi & Heredia Bonetti y a la Compañía de Seguros San Rafael.

АМАЛ 219АА12





# CONSEJO DIRECTIVO 1992.

**ANNOVA MARTE DE SANZ** - PRESIDENTA  
**MILQUEYA PORTES** - VICE - PRESIDENTA  
**ANA ILSE MENA** - TESORERA  
**ANIBAL DE CASTRO** - VICE - TESORERO  
**FABIO HERRERA** - SECRETARIO  
**HECTOR COCCO CASTILLO** - VICE - SECRETARIO  
**GLADYS LAMA** - VOCAL



Miembros del Consejo 1992, de izquierda a derecha: Josefina Pimentel, Ana Ilse Mena, Inova Marte, Milqueya Portes, Mu Kien Sang, Gladys Lama, Rosa Rita Alvarez, Directora Ejecutiva, Anibal de Castro, Fabio Herrera, Héctor Cocco Castillo, Simón Suárez, Santiago Tejada E.

**IVELISSE ANGELES** - VOCAL

**JOSEFINA PIMENTEL** - VOCAL

**ANGELICA NOBOA** - SUPLENTE

**JOSEFINA ZAITER** - SUPLENTE

**SANTIAGO TEJADA ESCOBOZA** - SUPLENTE

**MU - KIEN A. SANG** - ASESORA

**SIMON B. SUAREZ** - COMISARIO



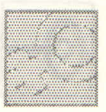
# Consejo de Ex-presidentas.

- MAGDA MEJIA RICART 1979-1981
- MARIA FILOMENA BARLETTA 1981-1982
- MU - YIEN SANG DE SUAREZ 1982-1983
- JOCELYN POU GARCIA 1983-1984
- LICELOTT MARTE DE BARRIOS 1984-1985
- CARMEN ROSA PRIETO DE PENA 1985-1986
- MAGALY CARAM DE ALVAREZ 1986-1988
- MU - KIEN A.SANG 1988-1990

# Socios Fundadores.

- RAFAEL ABREU
- MARINO AUFFANT
- MARIA FILOMENA BARLETTA
- ARACELIS BETANCES
- MAGALY CARAM
- JAIME FERNANDEZ
- MOISES FRANCO
- FRANK MARINO HERNANDEZ
- LUIS HEREDIA BONETTI
- LICELOTT MARTE DE BARRIOS
- MAGDA MEJIA RICART
- IVELISSE RUSSO
- MU - YIEN SANG DE SUAREZ
- VIANELA VITTINI

MEMORIA / MUDE 1992



ANA ELISA DE MAJLUTA

# Socios Individuales.

HUGO RAMIREZ RISK

ALTAGRACIA LOPEZ FERREIRA

LUIS VARGAS

EMMIL KASSE ACTA

TERESA SMESTER

MARION BOBEA

MIGUEL BENNASAR

JOSE CORRIPIO

MANUEL GARCIA AREVALO

GERTRUDYS LEYBA DE MIESES

JOSEFINA ZAITER

JUAN RAFAEL PACHECO

JOCELYN POU GARCIA

FERNANDO BALLISTA DIAZ

PIEDAD MONTES DE OCA

HILARY MAYOL

FLAVIA GONZALEZ DE AGUILERA

MARIA ELA RAMIREZ

GLADYS LAMA

RADHIS ABREU DE POLANCO

MARGARITA FIALLO BILLINI

ESPERANZA SANTOS DE GONZALEZ

OSCAR CURY

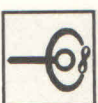
MILQUEYA PORTES

MINERVA BERNARDINO

INOVA MARTE DE SANZ

ELBA FRANCO

RAFAEL TOMAS CARVAJAL



FE CARIDAD VARGAS  
LESBIA AMARO ABREU  
BOLIVAR BAEZ ORTIZ  
SIMON SUAREZ  
MU-KIEN A. SANG  
ADANELA CEDENO  
FABIO HERRERA  
IVELISSE ANGELES  
JOSE CHARLES ALEGRIA  
DENNIS RAFAEL SIMO  
PEDRO RIJO  
PIEDAD CRUZ SALCEDO  
RAFAEL TORIBIO DOMINGUEZ  
SANTIAGO TEJADA ESCOBOZA  
MIRIAM MARTINEZ  
MARITZA AMALLIA GUERRERO

ANGELICA NOBOA  
LUIS MANUEL PUCHEU  
GEORGINA DE LA CRUZ  
MARIA ANGELICA CASTILLO  
FRINETTE TORRES  
HECTOR COCCO CASTILLO  
ANIBAL DE CASTRO  
JOSEFINA PIMENTEL  
CARLOS MANUEL BONETTI  
ANA ILSE MENA  
ANA NAVARRO DE PALIZA  
AURA FERNANDEZ  
IRMA LEVASSEUR

## Socios Empresas.

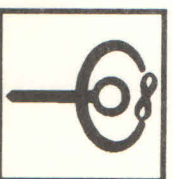
INDUSTRIA CARTONERA DOMINICANA



GASSO GASSO  
 MANUEL GONZALEZ  
 ATLANTIC SOUTHERN INSURANCE COMPANY  
 XEROX DOMINICANA  
 ASOCIACION POPULAR DE AHORROS Y PRESTAMOS  
 PRIETO TOURS  
 BANCO DE DESARROLLO FINADE, S.A.  
 COMPAÑIA DOMINICANA DE TELEFONOS  
 YOUNG & RUBICAM DAMARIS C.x A.  
 DOBB HOUSE INC.  
 HONORIO GONZALEZ  
 ALMACENES UNIDOS  
 LA SIRENA  
 FINANCIERA EMPRESARIAL  
 SOCIEDAD INDUSTRIAL DOMINICANA

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS  
 ANTONIO BARLETTA C.x A.  
 BANCO DE RESERVAS  
 ROSARIO DOMINICANA  
 FERTILIZANTES QUIMICOS DOMINICANOS  
 FONT GAMUNDI & COMPAÑIA  
 DISTRIBUIDORA UNIVERSAL S. A.  
 FRANCO ACRA & ASOCIADOS  
 FUNERARIA BLANDINO  
 THE SHELL COMPANY  
 DELTA COMERCIAL C.x A.  
 BANCO REGIONAL DOMINICANO  
 IBM WORLD TRADE CORPORATION  
 ASEGURADORA AGROPECUARIA DOMINICANA C. X A.

# ANEXOS





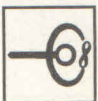
# RELACION DE ASOCIACIONES QUE RECIBEN ASISTENCIA DE MUDE.

NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES  
 ANACAONA  
 ROSA DUARTE  
 MUJERES EN ACCION  
 LA NUEVA ESPERANZA  
 CARMEN LORA  
 AVANCE AL PROGRESO  
 UNIDAD EN ORACION  
 LAS MERCEDES  
 EL ESFUERZO  
 SALOME UREÑA  
 SAGRADO CORAZON DE JESUS  
 LA UNIDAD  
 PAZ, AMOR Y UNIDAD  
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ  
 SAN MIGUEL  
 AL PIE DE LA LUCHA  
 LA NUEVA ESPERANZA (EL FONDO)  
 UNIDAD Y PROGRESO

ORIENTACION FEMENINA  
 NUESTRA SEÑORA ROSARIO  
 MUJERES EN MARCHA  
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (GALLON)  
 FE, ESPERANZA Y CARIDAD  
 LA ESPERANZA  
 LAS MERCEDES  
 LA ALTAGRACIA  
 AMAGA  
 LA NUEVA UNION  
 SAN ANTONIO  
 PERPETUO SOCORRO  
 SANTA ROSA  
 LA TRINITARIA  
 NUESTRO RECURSO  
 NUESTRA SEÑORA DE LOURDES  
 LA MILAGROSA  
 RUTA ESPERANZA  
 CARIDAD Y ESPERANZA  
 UNIDAS EN EL AMOR  
 LA TRINITARIA (JUMA ADEENTRO)  
 PRO BIENESTAR COMUNIDAD  
 UNION Y PROGRESO  
 LAS MERCEDES (JAYACO)  
 SANTA CLARA  
 UNIDAD EN EL AMOR  
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (LOS ARROCEROS)  
 UNIDAS LUCHAREMOS  
 LA ALTAGRACIA (CAÑO PIEDRA)  
 UNION COMUNITARIA  
 SALOME UREÑA

NUEVO RENACER  
 SANTA MARIA  
 LA ALTAGRACIA (JOSECITO)  
 MUJERES EN MARCHA (YUYU AL MEDIO)  
 SANTA LUCIA  
 NUEVO HORIZONTE  
 MADRES UNIDAS  
 SAN ANTONIO  
 TRABAJANDO UNIDAS  
 AMANTES DEL PROGRESO  
 AMANTES DEL PROGRESO (RIO SECO)  
 NUEVA ESPERANZA (LA VEREDA)  
 LA SAGRADA FAMILIA  
 SAN JUDAS TADEO  
 CRISTO REY  
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (LAS YAYAS)  
 NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA  
 NUESTRA SEÑORA DE LOURDES (COLON)  
 INMACULADA CONCEPCION  
 BUEN HOGAR  
 PROGRESO DE NUESTROS HIJOS  
 INQUIETUDES HOGAREÑAS  
 PADRE FANTINO  
 PERPETUO SOCORRO (CABUYA)  
 SANTA EDUVIGES  
 SAGRADO CORAZON DE JESUS (LOMA DE LOS ANGELES)  
 MADRES UNIDAS (RIO SECO)  
 MARIA LUISA GARCIA  
 LAS MERCEDES (LOS SUAREZ)  
 AMOR Y PROGRESO

MARIA AUXILIADORA  
 JUANA SALTITOPA  
 MARIA INMACULADA  
 SANTA TERESITA  
 MARIA INMACULADA (LAS MATAS)  
 SANTA ANA  
 SALOME UREÑA (ESTANCIA)  
 MUJERES EN DESARROLLO  
 SALOME UREÑA (PIEDRA BLANCA)  
 MARIA AUXILIADORA (LA GUAZARA)  
 MARIA AUXILIADORA (PASO BAJITO)  
 LA ALTAGRACIA (PEDREGAL)  
 LA ESPERANZA (PINAR QUEMADO)  
 LAS MERCEDES (SABANETA)  
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (COROCITOS)  
 PAZ Y PROGRESO (PIEDRA BLANCA)  
 AMANTES DEL PROGRESO (RINCON)  
 SAN MIGUEL (CAPACITO)  
 LAS MERCEDES (PASO BAJITO)  
 NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN  
 SANTA ANA SANTA FE  
 LA ALTAGRACIA (LA PISTA)  
 MARIA AUXILIADORA (JIMENOA)  
 MADRE MAZARELLO  
 LUZ Y PROGRESO  
 NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (LA COTORRA)  
 UNION Y PAZ  
 NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES  
 SANTA ANA (LA SABINA)  
 AMOR Y PROGRESO (TIREO AL MEDIO)  
 AMOR Y PAZ



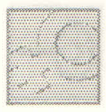
NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA (LA  
 DESCUBIERTA)  
 PERPETUO SOCORRO (LA PALMA)  
 NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA (ARROYO  
 ARRIBA)  
 SAN ISIDRO  
 NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (TIRO ABAJO)  
 NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES (LAS  
 NUECES)  
 SAN MARTIN DE PORRES  
 MUJERES EN DESARROLLO (LAS AUYAMAS)  
 NUESTRA SEÑORA DE FATIMA  
 UNION Y FE  
 SANTA ANA (LOMA DE SAL)  
 AMOR Y COMPRENSION  
 SANTA TERESA  
 UNION Y AMISTAD  
 ACCION Y PROGRESO  
 AMOR Y PAZ (SURIEL)  
 MARIA GUADALUPE  
 ESPERANZA DEL HOGAR  
 SAN VALENTIN DEL PISTOLAR  
 LA ALTAGRACIA (OJO DE AGUA)  
 VECINOS UNIDOS  
 LA ALTAGRACIA (LA CALLE)  
 REINA DEL HOGAR  
 MARIA TRINIDAD SANCHEZ (MONTE ADEENTRO)  
 LA ALTAGRACIA (EL JOBO)  
 SANTA ANA (JAZABO ADEENTRO)  
 LA ALTAGRACIA (EL COCO I)  
 LUZ Y PROGRESO (LAS AROMAS)

AMANTES DEL PROGRESO (LA GUAZUMA)  
 LA ALTAGRACIA (SANTA ANA)  
 SAN FRANCISCO DE ASIS  
 UNION Y PROGRESO (LOS LIMONES AL MEDIO)  
 EL RENACIMIENTO  
 SANTA TERESSA (LOS CAIMITOS)  
 NUEVO RENACER  
 FERNANDO ARTURO DE MERIÑO  
 LA ALTAGRACIA (LA COCO CENTRAL)  
 SAN JUAN BOSCO  
 LA INMACULADA (CACIQUE AL MEDIO)  
 AMANTES DEL PROGRESO (HOGA GRANDE)  
 27 DE FEBRERO  
 NUESTRA SEÑORA DE JESUS  
 UNION Y PAZ (HATO VIEJO ADEENTRO)  
 MADRE Y AVANCE  
 UNIDOS VENCEREMOS  
 MADRES EN MARCHA (LA ROSA)  
 MADRES UNIDAS (BUSCANDO)  
 ESPERANZA  
 MUJERES EN MARCHA  
 BENITA NERIS  
 AMOR Y AMISTAD  
 UNA NUEVA ESPERANZA  
 MAMA TINGO  
 MUJERES TRABAJADORAS  
 SAN MARTIN DE PORRES (LOS ROBLES)  
 LAS MERCEDES (EL SALTRE)  
 NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN (LOS NARANJOS)  
 UNION Y CULTURA  
 SAN RAMON

MADRE DE LA ESPERANZA  
 MADRE DE LA SONRISA  
 MARIA AUXILIADORA (LOS CAMACHOS)  
 MADRE AMOR HERMOSO  
 EVANGELISTA HERNANDEZ  
 NUESTRA SEÑORA DE FATIMA (SEIBA DE MADERA)  
 LA ALTAGRACIA (LOS RIELES)  
 LUZ Y ESPERANZA  
 MADRE MAZARELLO (BOCA DE MOCA)  
 MUJERES UNIDAS (ENTRADA LA YAUTIA)  
 MAMA TINGO (ORTEGA)  
 MUJERES ACTIVAS  
 NICOLAS LOPEZ  
 NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA (LOS CONUCOS)  
 UNION Y ESPERANZA (EL MANANTIAL)  
 HERMANAS MIRABAL  
 SANTA ANA (LAS AGUITAS)  
 LAS MERCEDES (EL CHARCAZO)  
 CRISTO SALVA  
 NUESTRA SEÑORA DE LA MERCEDES (SABANA CRUZ)  
 NUEVO RENACER (ARROYO CANA)  
 REINA DE LOS ANGELES  
 LA ALTAGRACIA (LA PIÑA ARRIBA)  
 LA BUENA ESPERANZA  
 VERTILIA GUZMAN  
 SAGRADO CORAZON DE MARIA  
 LA BUENA FE  
 MARCHA HACIA EL PROGRESO (LA PIÑA ABAJO)  
 LA ALTAGRACIA (FUNDO ARRIBA)

LA ESPERANZA (LA FAMA)  
 UNION Y PROGRESO (EL DAJAO)  
 BUSCANDO EL PROGRESO  
 UNION Y PROGRESO (LOS INGENITOS)  
 NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES (LA BREÑA)  
 PAZ Y BIEN  
 UNION/HACIA/PROGRESO  
 BEATRIZ EVANGELISTA (SAN JOSE)  
 SALOME UREÑA (PASTOR)  
 LA ALTAGRACIA (CAIMANES)  
 LA MILAGROSA  
 SANTA TERESITA  
 FLORINDA SORIANO  
 LA ESPERANZA (LOS TABACOS)  
 SANTA ANA (PATA DE VACA)  
 LA INMACULADA (SANTA MARIA)  
 LUCHA Y PROGRESO (GOZUELA - COPEY)  
 LAS MERCEDES (PROYECTO BAJO YAQUE)  
 SAN RAFAEL  
 LA BUENA ESPERANZA  
 SAN MIGUEL  
 SANTA ANA (ISABEL DE TORRES)  
 LAS MERCEDES (EL RODEO)  
 LA BUENA FE  
 UNION Y VERDAD  
 JULIANA PERDOMO  
 SALOME UREÑA (EL DURO)  
 LUZ Y AMOR  
 NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO  
 NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES (PALOMA AL CENTRO)





# AREAS, GRUPOS Y BENEFICIARIAS DE MUDE.

AREAS	No. de grupos	No. de socias
1. Bani	23	444
2. Azua	12	347
3. Bonao	22	522
4. La Vega	29	821
5. Jarabacoa	22	566
6. Constanza	23	665
7. Salcedo	10	250
8. Villa Tapia	11	256
9. Cayetano Germosén	18	511
10. Moca	18	359
11. Santiago	21	450

12. Montecristi 12 259  
 13. Villa Vázquez 10 228  
 14. Villa los Almácigos 13 269  
 15. Santiago Rodríguez 13 286  
**TOTAL: 15 áreas 257 grupos 6,273 socias**



# Personal Directivo de MUDE.

ROSA RITA ALVAREZ	DIRECTORA EJECUTIVA
FRANCISCO JAVIER REYES	SUB DIRECTOR TECNICO
DULCE BOBADILLA	SUB DIRECTORA FINANCIERA Y ADMINISTRATIVA
HENRY GUERRERO	EXPERTO EN PLANIFICACION Y EVALUACION
JULIO DE LA ROSA	ANALISTA DE SISTEMAS
MAYRA MONES	AUDITORA INTERNA
BELKYS RAMIREZ	DIRECTORA DE RECURSOS HUMANOS

GRACIELA CASTILLO	DIRECTORA DE CONTABILIDAD
MARIA CRISTINA RODRIGUEZ	DIRECTORA ADMINISTRATIVA
MANUEL MATOS YAPURT	DIRECTOR REGIONAL

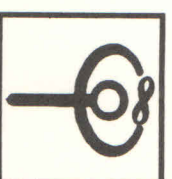


Lic. Rosa Rita Alvarez, Directora Ejecutiva.

# **ANEXO**

## **INFORME SOBRE LA AUDITORIA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS**

---





**DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE**

Al Consejo Directivo de  
Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.



Hemos auditado los balances generales adjuntos de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), al 31 de diciembre de 1992 y 1991, así como los estados de ingresos y gastos y balance de los fondos y de flujos de efectivo que les son relativos por los años que terminaron en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Institución. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos, basados en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas. Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros no contienen errores importantes. La auditoría incluye, en base a pruebas selectivas, el examen de la evidencia soporte de las cantidades y revelaciones en los estados financieros. Incluye también la evaluación de la aplicación de los principios de contabilidad y de las estimaciones importantes efectuadas por la gerencia, así como la evaluación de la presentación de los estados financieros en general. Entendemos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), al 31 de diciembre de 1992 y 1991, así como sus ingresos y gastos, el balance de los fondos y sus flujos de efectivo por los años que terminaron en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados.

DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

*Gómez Santos, González & Asociados*

16 de febrero de 1993



Débito Tercero  
Débito Tercero  
Débito Tercero

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS Y BALANCE DE LOS FONDOS

BALANCES GENERALES

	31 de diciembre de	
	1992	1991
<b>A C T I V O S</b>		
Efectivo y equivalentes (Nota B)	RD\$ 9,272,715	RD\$ 4,797,857
Cuentas por cobrar (Nota C)	144,299	158,473
Préstamos por cobrar (Notas B y D)	4,093,198	4,870,036
Intereses y comisiones por cobrar (Nota D)	460,166	547,149
Inventarios (Notas B y E)	56,306	69,326
Mobiliario y equipo (Notas B y F)	1,756,201	2,187,604
Otros activos	76,964	37,938
	<u>RD\$15,859,849</u>	<u>RD\$12,668,383</u>
<b>PASIVOS Y BALANCE DE LOS FONDOS</b>		
Cuentas por pagar proveedores	RD\$ 58,972	RD\$ 9,456
Retenciones y acumulaciones por pagar (Nota G)	264,057	203,154
Plan de pensiones y jubilaciones (Nota B)	374,842	374,842
Documentos por pagar a largo plazo (Nota H)	1,866,297	1,927,825
	<u>2,564,168</u>	<u>2,515,277</u>
<b>BALANCE DE LOS FONDOS</b>	<u>13,295,681</u>	<u>10,153,106</u>
	<u>RD\$15,859,849</u>	<u>RD\$12,668,383</u>

Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS Y BALANCE DE LOS FONDOS

	Años que terminaron el 31 de diciembre de	
	1992	1991
<b>INGRESOS</b>		
Donaciones (Nota I)	RD\$ 8,726,809	RD\$11,265,641
Intereses de préstamos (Nota B)	1,116,152	542,264
Comisiones ganadas	74,726	594,228
Producto neto de las ventas	75,153	96,073
Cuotas socios afiliados	48,940	14,910
	<u>10,041,780</u>	<u>12,513,116</u>
<b>OTROS INGRESOS</b>		
Intereses sobre inversión (Nota B)	323,369	61,621
Ingresos varios (Nota J)	247,524	448,598
<b>TOTAL DE INGRESOS</b>	<u>10,612,673</u>	<u>13,023,335</u>
<b>GASTOS:</b>		
Gastos generales y administrativos	7,401,250	6,161,196
Gastos financieros	68,848	73,040
	<u>7,470,098</u>	<u>6,234,236</u>
<b>EXCEDENTE DE INGRESOS SOBRE GASTOS</b>	<u>3,142,575</u>	<u>6,789,099</u>
<b>BALANCE DE LOS FONDOS AL INICIO DEL AÑO</b>	<u>10,153,106</u>	<u>3,364,007</u>
<b>BALANCE DE LOS FONDOS AL FINAL DEL AÑO</b>	<u>RD\$13,295,681</u>	<u>RD\$10,153,106</u>

Véanse notas a los estados financieros.  
Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO

Anos que terminaron el  
31 de diciembre de

1992 1991

FLUJOS DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES DE  
OPERACION

Efectivo recibido de clientes y socios	RD\$ 1,744,617	1,067,213
Efectivo pagado a proveedores y empleados	(5,675,501)	(5,412,264)
Donaciones recibidas	8,718,809	11,272,551
Otros ingresos	143,543	359,224

EFFECTIVO NETO PROVISTO POR LAS ACTIVIDADES  
DE OPERACION

4,931,468 7,286,724

FLUJOS DE EFECTIVO POR LAS ACTIVIDADES DE  
INVERSION

Préstamos concedidos	(3,675,090)	(6,407,930)
Recuperación de préstamos	3,338,984	3,274,097
Adquisición mobiliario y equipo	(58,976)	(1,365,829)
Venta mobiliario y equipo	--	97,682

EFFECTIVO NETO USADO EN LAS ACTIVIDADES DE  
INVERSION

(395,082) (4,401,980)

FLUJOS DE EFECTIVO POR LAS ACTIVIDADES DE  
FINANCIAMIENTO

Pago de préstamos	(61,528)	(89,895)
-------------------	----------	----------

EFFECTIVO NETO USADO EN LAS ACTIVIDADES  
DE FINANCIAMIENTO

(61,528) (89,895)

AUMENTO NETO EN EFECTIVO Y EQUIVALENTES

4,474,858 2,794,849

EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL INICIO DEL AÑO

4,797,857 2,003,008

EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL FINAL DEL AÑO

RD\$ 9,272,715 RD\$ 4,797,857

Veanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO

	Años que terminaron el 31 de diciembre de	
	1992	1991
CONCILIACION ENTRE EL EXCEDENTE DE INGRESOS SOBRE GASTOS Y EL FLUJO DE EFECTIVO NETO PROVISTO POR LAS ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Excedente de ingresos sobre gastos	RD\$3,142,575	RD\$ 6,789,099
AJUSTES PARA CONCILIAR EL EXCEDENTE DE INGRESOS SOBRE GASTOS DEL PERIODO CON EL EFECTIVO NETO PROVISTO POR LAS ACTI- VIDADES DE OPERACION		
Depreciación	RD\$ 550,850	RD\$ 371,675
Amortización	34,566	12,378
Donación no recibida	(8,000)	(8,000)
Cuentas dadas de baja	76,559	33,043
Provisión prestaciones laborales y pensiones		78,505
Provisión prestamos dudoso cobro	1,039,265	321,156
Pérdida (Ganancia) en venta activo fijo	29,345	(89,374)
Ajuste activo fijo	51,584	
Incremento semovientes	(141,400)	
Acumulaciones e intereses por pagar	60,903	160,527
Disminución (Aumento) en cuentas por cobrar	22,174	(3,297)
Disminución (Aumento) en intereses y y comisiones por cobrar	84,103	(223,676)
Disminución (Aumento) neto de inventarios	13,020	(13,477)
Aumento otros activos	(73,592)	(24,121)
Aumento (Disminución) en cuentas por pagar	49,516	(117,714)
<b>TOTAL DE AJUSTES</b>	<b>1,788,893</b>	<b>497,625</b>
<b>EFFECTIVO NETO PROVISTO POR ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<b>RD\$4,931,468</b>	<b>RD\$ 7,286,724</b>

Vease notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

A. NATURALEZA DE LA ENTIDAD

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), es una entidad sin fines de lucro, constituida de acuerdo con las leyes dominicanas en fecha 23 de octubre de 1979, incorporada mediante Decreto del Poder Ejecutivo No.1439 de fecha 16 de enero de 1980. Su principal objetivo es promover el desarrollo social y económico de la mujer de escasos recursos para mejorar su nivel de vida y el de sus comunidades, bajo los principios de dignidad humana e igualdad de derechos.

B. RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

El sistema de contabilidad usado es el de contabilidad por fondos, lo cual permite segregar las diferentes partidas de ingresos y gastos, según los programas a los cuales corresponden.

El efectivo y equivalentes para fines del estado de flujos de efectivo consisten en moneda de curso legal en caja y bancos y valores convertibles en efectivo en un período no mayor de tres (3) meses.

La provisión para préstamos de dudosa cobrabilidad es registrada en base a un 5% de los desembolsos mensuales por préstamos.

Los inventarios están valuados al precio más bajo de costo (promedio) o mercado.

El mobiliario y equipo se registra al costo. La depreciación se calcula por el método de línea recta en base a las vidas útiles estimadas de los activos depreciables. Los costos de mantenimiento y reparación se cargan a gastos conforme se incurren, mientras que las mejoras importantes se capitalizan.

Plan de pensiones y jubilaciones. Es política de la Institución segregar de los aportes recibidos de los organismos internacionales, un 10% para cubrir los costos y gastos el plan de retiro. Este plan no ha entrado en operación, y no se ha realizado aun el correspondiente estudio actuarial.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

Los intereses de préstamos e inversiones en valores son reconocidos como ingresos cuando se devengan.

Las transacciones en moneda extranjera fueron convertidas a la moneda de curso legal que es el peso dominicano (RD\$) a la tasa de cambio oficial a las fechas de las transacciones respectivas. Los saldos en moneda extranjera al cierre del período fueron ajustados a la tasa de cambio vigente al 31 de diciembre de 1992 y 1991 (RD\$12.50 por US\$1.00).

C. CUENTAS POR COBRAR

	1992	1991
Funcionarios y empleados	RD\$ 2,139	RD\$ 4,768
Vehículos financiados	70,411	108,005
Socios y afiliados	42,650	18,890
Varios	29,099	26,810
	-----	-----
	RD\$ 144,299	RD\$ 158,473
	=====	=====

D. PRESTAMOS, INTERESES Y COMISIONES POR COBRAR

	1992	1991
<u>Préstamos por Cobrar:</u>		
Fondos de Promoción y Desarrollo:		
Iniciativa para la Cuenca del Caribe	RD\$ 72,647	RD\$ 95,901
Préstamos pequeños proyectos	--	4,620
Asociación Dominicana Pro-Bienestar de la Familia	2,310	3,890
Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.	--	39,488
	-----	-----
	74,957	143,899

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

	1992	1991
	-----	-----
Fondo BID Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional contrato No.ATN/TF-3172-DR	5,030,515	4,639,238
Fondo BID para financiar actividades productivas agrícolas, pecuarias y artesanales, contrato No.SP/SZ-81-05-DR 1ra. parte	7,355	27,446
2da. parte	454,354	602,274
Fondo HELVETIAS para el Desarrollo Integrado de la zona norcentral del país	336,298	327,712
	-----	-----
	5,903,479	5,740,569
Menos: valores recibidos pendientes de aplicar	56,124	7,256
	-----	-----
Total préstamos por cobrar	5,847,355	5,733,313
Menos: provisión para préstamos de dudosa cobrabilidad	1,754,157	863,277
	-----	-----
Préstamos por cobrar neto	RD\$4,093,198	RD\$4,870,036
	=====	=====

Intereses por cobrar:

Fondos de Promoción y Desarrollo:

	1992	1991
	-----	-----
Iniciativa para la Cuenca del Caribe	RD\$ 6,402	RD\$ 15,030
Préstamos pequeños proyectos	--	1,834

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

	1992	1991
	-----	-----
Asociación Dominicana Pro-Bienestar de la Familia Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.	19	15
	--	32,608
	-----	-----
Fondo BID Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional contrato No.ATN/TF-3172-DR	6,421	49,487
	396,403	201,766
Fondo BID para financiar actividades productivas agrícolas, pecuarias y artesanales, contrato No.SP/SZ-81-05-DR		
1ra. parte	--	15,908
2da. parte	21,796	76,086
Fondo HELVETAS para el Desarrollo Integrado de la zona Norcentral del país	35,546	16,076
<b>Total intereses por cobrar</b>	<b>RD\$ 460,166</b>	<b>RD\$ 359,323</b>

Préstamos por cobrar neto

Intereses por cobrar:

Fondos de Promoción y Desarrollo:

Iniciativa para la Guaymas del Caribe

Préstamos pequeños proyectos

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

	1992	1991
	-----	-----
<u>Comisiones por cobrar</u>		
Fondo BID Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional contrato No. ATN/TF-3172-DR		
1ra. parte	185,540	
2da. parte		232
Fondo HELVETAS para el Desarrollo Integrado de la zona Norcentral del país	--	2,054
<u>Total comisiones por cobrar</u>	-----	-----
	--	187,826
<u>Total intereses y comisiones por cobrar</u>	RD\$ 460,166	RD\$ 547,149
	=====	=====

**E. INVENTARIOS**

	1992	1991
	-----	-----
Productos agrícolas y Veterinarios	RD\$ 45,885	RD\$ 45,885
Artículos artesanales	1,006	1,320
Discos y cassettes	--	19,715
Libros	1,970	2,406
Suministro y material gastable	7,445	--
<u>Total</u>	-----	-----
	RD\$ 56,306	RD\$ 69,326
	=====	=====

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

F. MOBILIARIO Y EQUIPO

	1992	1991
	----	----
Mobiliario y equipo de oficina	RD\$ 399,865	RD\$ 356,186
Equipo de transporte	1,926,984	1,936,759
Equipo audiovisual	68,787	67,727
Equipo de comunicación	83,244	83,244
Equipos agrícolas y de labranza	119,264	112,784
Equipo de computadoras	176,074	176,074
Equipo de producción y comercialización agropecuaria	130,500	130,500
Mejoras en propiedad arrendada	143,354	135,597
Equipo de lechería	16,718	16,718
Semovientes	213,683	156,818
	-----	-----
	3,278,473	3,172,407
Menos: Depreciación acumulada	1,522,272	984,803
	-----	-----
	RD\$1,756,201	RD\$2,187,604
	=====	=====

G. RETENCIONES Y ACUMULACIONES POR PAGAR

	1992	1991
	----	----
Provisión para prestaciones laborales	RD\$ 146,499	RD\$ 54,683
Retenciones por pagar	111,477	129,580
Pagos anticipados de socios afiliados	860	480
Intereses por pagar	5,221	18,411
	-----	-----
	RD\$ 264,057	RD\$ 203,154
	=====	=====

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

H. DOCUMENTOS POR PAGAR A LARGO PLAZO

Banco Interamericano de Desarrollo

	1992	1991
Convenio de préstamo No.SP/SZ-81-05-DR de fecha 2 de noviembre de 1981 por la suma de SW.FR.645,300 (francos suizos), de los cuales SW.FR.116,300 corresponden a una cooperación técnica, aumentado mediante el convenio modificatorio No.1 a SW.FR.1,341,500 (francos suizos) de los cuales SW.FR.175,000 corresponden a una cooperación técnica. Devenga el 1% de interes anual con vencimiento el 24 de septiembre de 2021, pagadero en sesenta (60) cuotas semestrales y consecutivas la primera de las cuales deberá pagarse el 24 de marzo de 1992. Los recursos de este préstamo estan siendo utilizados en la concesión de creditos a grupos, asociaciones y/o empresas asociadas comunitarias de mujeres, para financiar actividades productivas agrícolas, pecuarias y artesanales.	RD\$1,213,379	RD\$1,255,220

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

1992

1991

Estado Dominicano

Préstamo de fecha 3 de febrero de 1986 recibido a través del Secretariado Técnico de la Presidencia, proveniente de los fondos de la Iniciativa para la Cuenca del Caribe por el monto de RD\$300,000, de los cuales RD\$37,500 se convirtieron en donación del Estado Dominicano. Los intereses serán pagados en base a un 5% anual el 4to. año, un 7% anual el 5to. año y un 9% anual a partir del 6to año, con vencimiento en el año 2010 y pagadero en cuarenta (40) cuotas semestrales consecutivas a partir del año 1992. Los recursos de este préstamo están siendo utilizados en la ejecución del Programa "Proyecto de Financiamiento y Asistencia Técnica a Pequeños Proyectos Agroindustriales, Agrícolas y Pecuarios, Ejecutados por Mujeres Campesinas".

236,251

255,938

RD\$1,255,230

RD\$1,213,379

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

1991	1992	1992	1991
-----	-----	-----	-----
<u>Banco Agrícola de la República Dominicana</u>			
Prestamo por RD\$500,000 de fecha 28 de julio de 1988 al 6% de interés anual, con un periodo de gracia de dos (2) años y pagadero en seis (6) cuotas semestrales de RD\$83,333 de capital más los intereses correspondientes. Los recursos de este préstamo estan siendo utilizados en financiar Proyectos Agropecuarios de Organizaciones de Mujeres Campesinas.			
		416,667	416,667
		-----	-----
		RD\$1,866,297	RD\$1,927,825
		=====	=====

I. DONACIONES

Donación recibida del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), mediante el Convenio sobre Cooperación Técnica no Reembolsable No. ATN/TF-3172-DR (Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional). Esta contribución tiene por objeto cooperar en el financiamiento

1992                      1991

-----                      -----



MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

	1992	1991
	-----	-----
Durante el período fueron recibidos	RD\$6,756,833	RD\$8,912,589
Donación recibida de HELVETAS, Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación mediante un contrato de donación, para el Desarrollo Integral de la Zona Norcentral (Provincias de Santiago de los Caballeros, Espaillat, La Vega y Monseñor Nouel).		
Durante el período fueron recibidos	1,303,565	1,562,436
Donación recibida de la Fundación Interamericana, mediante el Convenio de Donación No/FIA-DR-199, para el Proyecto "Consolidación para Mujeres Rurales". Este programa se desarrolla en las provincias del centro del país. El programa beneficiara a 135 grupos de mujeres integradas por 3,195 miembros aproximados. Los desembolsos se efectuarán durante un período de tres (3) años comprendido entre el 1ro. de julio de 1988 y el 30 de junio de 1992, por un monto total de US\$256,790.	--	308,039

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

	1992	1991
Donación recibida del Estado Dominicano mediante acuerdo de fecha 3 de enero de 1978, por RD\$8,000 mensuales, con el objeto de cubrir los gastos administrativos de los programas siguientes:		
Programa de Crédito RD\$5,000		
Programa de Investigación	2,000	
Programa de Salud	1,000	
Durante el período fueron recibidos	96,000	96,000
Donación recibida de Save the Children (Programa de Supervivencia Infantil-Fondo AID) para el Acuerdo PSI No.927-102-07-90.		
Durante el período fueron recibidos	367,270	222,392
Donación recibida de la Secretaría de Estado de Agricultura de un motocultor y materiales de siembra e insumos para el Centro de Mejoramiento de la Produccion Bovina (CEPROBO).		90,000

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

	1992	1991
Donación recibida de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), para el financiamiento del seminario "Mujer Rural y Salud".	--	31,850
Donación recibida de la FAO para el Programa de la Integración de la Mujer Campesina al Desarrollo Rural, por US\$2,000.	--	22,850
Donación recibida de la Cooperativa Americana de Remesas al Exterior (CARE) para el Convenio "Proyecto de Servicios de Planificación Familiar en las Provincias Occidentales del País" (PSPF)		
El Convenio tiene por objeto ofrecer educación y servicios de planificación familiar a sesenta y una (61) comunidades rurales en las cuales MUDE apoya las organizaciones comunitarias de mujeres campesinas. Los desembolsos se efectuarán durante un periodo de cuatro (4) años comprendido entre el 24 de agosto de 1992 y el 30 de junio de 1996, por un monto total de US\$121,710.		
Durante el periodo fueron recibidos	112,383	--

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

	1992	1991
Donación recibida del Banco Agrícola de la República Dominicana, Unidad Ejecutora del Proyecto FIDA III para la ejecución de estudios de factibilidad los cuales estableceran pautas basicas para el fortalecimiento de las organizaciones de mujeres en aspectos gerenciales, con fines de garantizar la sostenibilidad de los Proyectos de Desarrollo Agrícola para Pequeños Agricultores. El monto de la donación será de RD\$49,555, en un período de tiempo de cuatro (4) meses.		
Durante el período fueron recibidos	14,866	
Donación recibida de la Maicera Dominicana para la realización de ferias regionales, con el objetivo de incentivar el consumo de harina de maiz mazorca.	49,669	
Donaciones varias	26,223	18,985
	<b>RD\$8,726,809</b>	<b>RD\$11,265,641</b>

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

	<u>1992</u>	<u>1991</u>
Donación recibida de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), para el financiamiento del seminario "Mujer Rural y Salud".	--	31,850
Donación recibida de la FAO para el Programa de la Integración de la Mujer Campesina al Desarrollo Rural, por US\$2,000.	--	22,850
Donación recibida de la Cooperativa Americana de Remesas al Exterior (CARE) para el Convenio "Proyecto de Servicios de Planificación Familiar en las Provincias Occidentales del País" (PSPF)		
El Convenio tiene por objeto ofrecer educación y servicios de planificación familiar a sesenta y una (61) comunidades rurales en las cuales MUDE apoya las organizaciones comunitarias de mujeres campesinas. Los desembolsos se efectuarán durante un periodo de cuatro (4) años comprendido entre el 24 de agosto de 1992 y el 30 de junio de 1996, por un monto total de US\$121,710.		
Durante el período fueron recibidos	112,383	--

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y 1991

J. INGRESOS VARIOS

	1992	1991
	-----	-----
Ingreso por modificación en la tasa de cambio de moneda extranjera (de RD\$11.20 a RD\$12.50 por US\$1.00) para 1991	RD\$	148,754
Intereses varios	18,682	16,428
Ingresos por servicios	89,555	138,914
(Pérdida) ganancia en venta de activo fijo	(29,345)	89,374
Otros	168,632	55,128
	-----	-----
	RD\$ 247,524	RD\$ 448,598
	=====	=====

Nuestra verificación estuvo fundamentada en la aplicación de procedimientos de auditoría a base de pruebas selectivas y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias, no encontrando excepciones ni incumplimientos que reportar.

16 de febrero de 1993

	1992	1991
Otros	168.632	55.128
(Pérdida) ganancia en venta de activo fijo	(29.345)	89.374
Ingresos por servicios	89.555	138.914
Intereses varios	18.682	18.428
Ingreso por modificación en la tasa de cambio de moneda extranjera (de RD\$11.20 a RD\$12.50 por US\$1.00) para 1991		148.754
	<u>RD\$ 247.524</u>	<u>RD\$ 448.598</u>